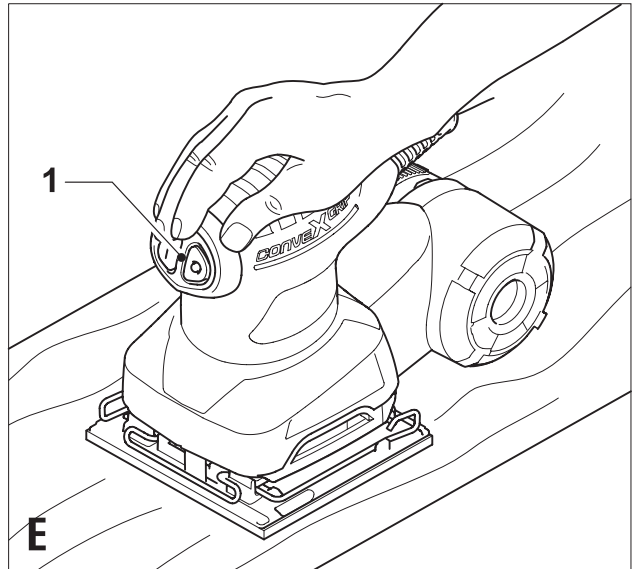
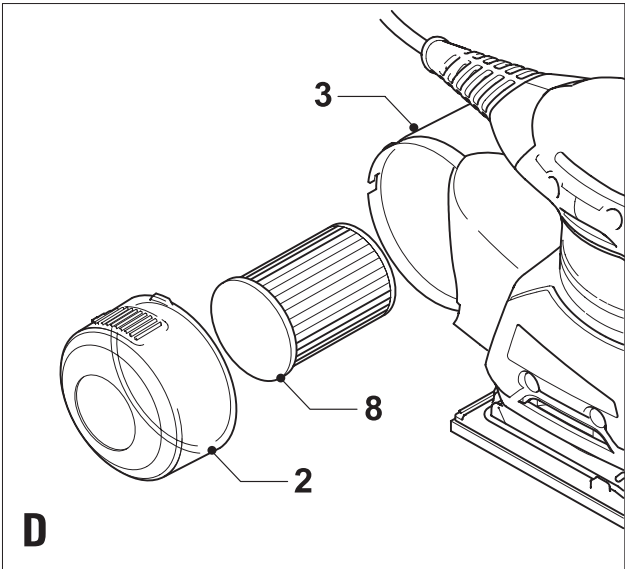
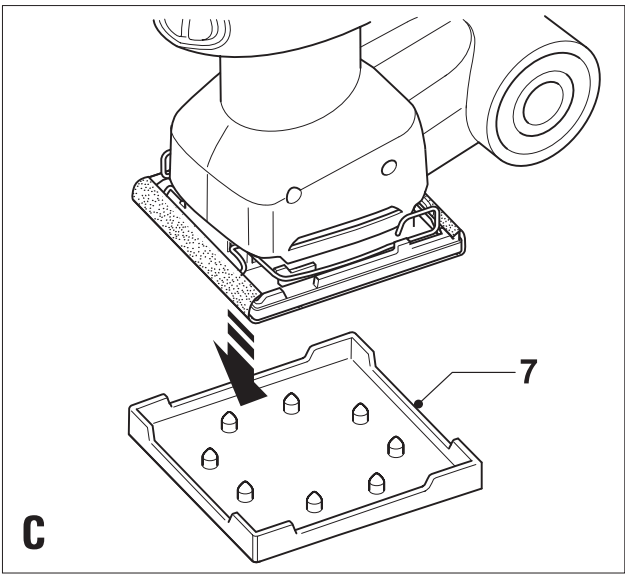
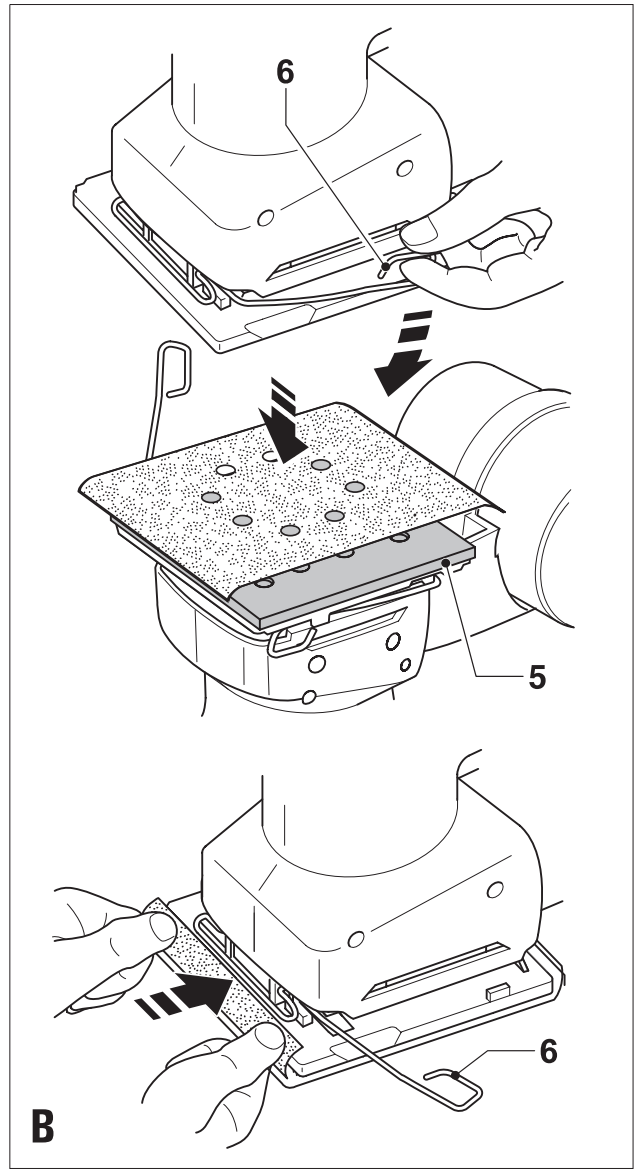
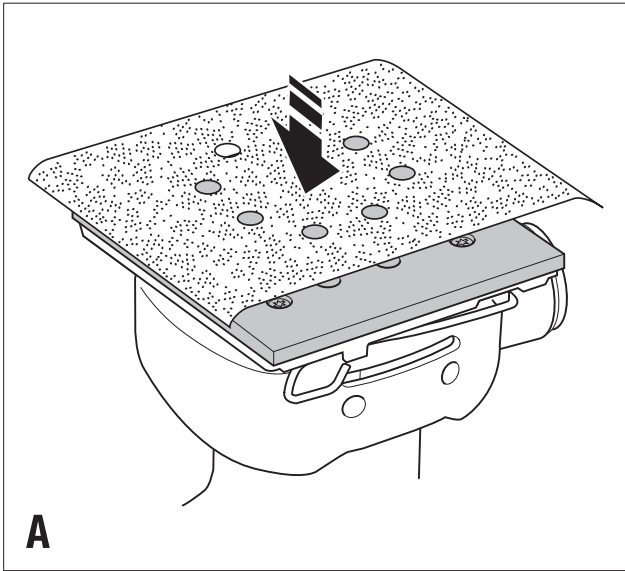
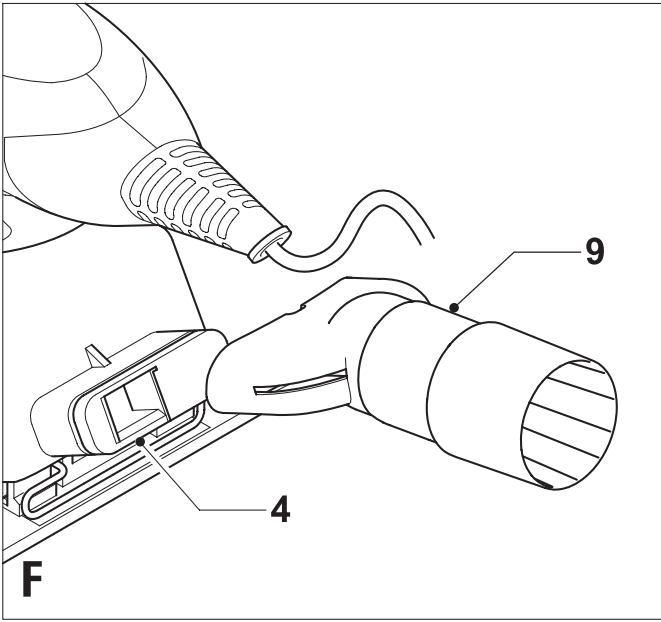


Upozornenie !
Určené pre domácich
majstrov.





Použitie výrobku

Vaša elektrická vibračná brúska Black & Decker je určená na brúsenie dreva, kovu, plastov a lakovaných povrchov. Tento výrobok je určený len na spotrebiteľské použitie.

Informácie o konštrukcii a patentovaní

Európsky patent EP1419856B1

Bezpečnostné predpisy

1. Pracovný priestor

- Pracovný priestor udržiajte v čistote a dobre osvetlený.** Znečistený a riadne neosvetlený priestor môže byť príčinou nehody.
- Nepracuje s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, ako je prostredie s horľavými kvapalinami, plynmi alebo s výbušným prachom.** Náradie je zdrojom iskrenia, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- Pri práci s elektrickým náradím držte deti a okolité osoby z jeho dosahu.** Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

2. Elektrická bezpečnosť

- Zástrčka prívodného kábla náradia musí zodpovedať zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom zástrčku neupravujte. S náradím chráneným uzemnením nepoužívajte akékoľvek redukcie zástrčiek.** Neupravované zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov, ako sú napr. potrubia, radiátory, sporáky a chladničky.** Pri uzemnení vášho tela vzrastá riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkým prevádzkovým podmienkam.** Ak do náradia vnikne voda, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- S prívodným káblom zaobchádzajte opatrne. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie náradia, na jeho posúvanie a pri odpájaní náradia od elektrickej siete za neho neťahajte. Prívodný kábel držte mimo dosahu horúcich predmetov, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých súčastí.** Poškodený alebo zapletený prívodný kábel zvyšuje riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- Pokiaľ s náradím pracujete vo vonkajšom prostredí, používajte predĺžovací kábel určený do vonkajšieho prostredia.** Použitie týchto káblov znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3. Bezpečnosť obsluhy

- Zostaňte stále pozorní, sledujte, čo vykonávate a pri práci s náradím premýšľajte. S náradím nepracujte pokiaľ ste unavení alebo pokiaľ ste pod vplyvom omamných látok, alkoholu alebo liekov.** Chvilková nepozornosť pri práci s týmto náradím môže privodiť vážne zranenie.
- Používajte prostriedky na ochranu bezpečnosti. Vždy používajte ochranu zraku.** Bezpečnostná výbava ako je respirátor, nekízavá bezpečnostná

obuv, pevná prilba alebo ochranné slúchadlá použitá v zodpovedajúcich podmienkach znižuje riziko úrazu.

- Zabráňte náhodnému zapnutiu. Pred pripojením náradia do elektrickej siete zaistite, aby bol hlavný vypínač vo vypnutej polohe.** Prenášanie elektrického náradia s prstom na hlavnom vypínači alebo pripojenie prívodného kábla k elektrickému rozvodu pokiaľ je hlavný vypínač náradia v polohe zapnutej môže spôsobiť úraz.
 - Pred zapnutím náradia sa vždy uistite, či nie sú v jeho blízkosti kľúče alebo nastavovacie prípravky.** Kľúče alebo nástroje na nastavovanie ponechané na rotujúcich častiach náradia môžu spôsobiť úraz.
 - Nenakláňajte sa. Pri práci vždy udržiajte vhodný a pevný postoj.** To umožňuje lepšiu ovládateľnosť náradia v neočakávaných situáciách.
 - Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľný odev alebo šperky.** Dbajte na to, aby sa Vaše vlasy, odev alebo rukavice nedostali do nebezpečnej blízkosti pohyblivých častí. Voľné šaty, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť pohyblivými dielmi zachytené.
 - Ak je náradie vybavené výstupom na pripojenie odsávania a zberným vakom, skontrolujte tieto funkcie a uistite sa, či sú správne používané.** Použitie týchto zariadení môže znížiť nebezpečenstvo týkajúce sa prachu.
- 4 Prevádzka a údržba elektrického náradia**
- Na náradie príliš netlačte. Používajte správny typ náradia pre vašu prácu.** Správny typ náradia bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak sa bude používať vo výkonnostnom rozsahu, pre ktorý bolo určené.
 - Ak nejde hlavný vypínač náradia zapnúť a vypnúť, s náradím nepracujte.** Akékoľvek náradie s nefunkčným hlavným vypínačom je nebezpečné a musí byť opravené.
 - Pred výmenou akýchkoľvek častí, príslušenstva alebo iných pripojených súčastí, pred prevádzaním údržby alebo pokiaľ náradie nepoužívate, odpojte ho od elektrickej siete.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného zapnutia náradia.
 - Ak náradie nepoužívate, uložte ho mimo dosahu detí a zabráňte osobám neoboznámeným s jeho obsluhovaním alebo s týmto návodom, aby s náradím pracovali.** Elektrické náradie je v rukách nepreškolených osôb veľmi nebezpečné.
 - Údržba náradia. Skontrolujte, či na náradí nie sú vychýlené alebo rozpojené pohyblivé časti, zlomené dielce alebo akékoľvek iné poruchy, ktoré môžu mať vplyv na jeho správny chod. Ak je náradie poškodené, nechajte ho opraviť.** Veľa nehôd býva spôsobených nedostatočnou údržbou náradia.
 - Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými britmi sú účinnejšie a lepšie ovládateľné.
 - Náradie, príslušenstvo a násady používajte podľa týchto pokynov a spôsobom určeným daným**

typom náradia, berte do úvahy prevádzkové podmienky a prácu, ktorú je nutné vykonať. Používanie elektrického náradia na iné než určené aplikácie môže viesť k spôsobeniu rizikových situácií.

5. Servis

- a. **Zverte opravu vášho náradia iba osobe s príslušnou kvalifikáciou, ktorá bude používať výhradne originálne náhradné diely.** Tak zaistíte bezpečný chod náradia.

Ďalšie bezpečnostné pokyny týkajúce sa brúsok

- Pri každom brúsení používajte vždy vhodnú ochranu proti prachu.
- Po brúsení odstráňte všetok prach.
- Buďte veľmi opatrní pri brúsení povrchov s nátermi, ktoré môžu obsahovať prísadu olova, alebo pri brúsení drevených alebo kovových materiálov, pri ktorom môžu vznikať toxické látky:
 - Používajte ochrannú masku proti prachu určenú špeciálne na ochranu pred toxickým prachom a podobnými splodinami a zaistíte, aby boli takto chránené všetky osoby nachádzajúce sa alebo vstupujúce do pracovného priestoru.
 - Zamedzte vstupu detí a tehotných žien do pracovného priestoru.
 - V pracovnom priestore nejezdzte, nepijte a nefajčíte.
 - Zaistite bezpečnú likvidáciu prachu a ostatných nečistôt vzniknutých pri brúsení.
 - Pred použitím náradia na drevených obrobkoch sa uistite, či je k brúske pripevnený vak na zachytávanie prachu.
- Pred použitím brúsky na obrobkoch z kovu sa uistite, či je tento vak odobratý.
- Nikdy nepoužívajte brúsku bez brúsneho listu.
- Nikdy nepoužívajte brúsku bez brúsnej základne.
- Toto náradie nie je určené na to, aby ho používala nedospelá alebo neskúsená osoba bez dozoru. Deti musia byť pod dozorom, aby sa s náradím nehrali.
- Poškodený prívodný kábel musí byť vymenený výrobcom alebo mechanikom značkového servisu Black & Decker.

Elektrická bezpečnosť



Toto náradie je chránené dvojitzou izoláciou. Z tohto dôvodu nie je nutná ochrana uzemnením. Vždy skontrolujte, či sieťové napätie zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku náradia.

Popis

1. Hlavný vypínač
2. Kryt
3. Zásobník na zachytenie prachu
4. Výstupný otvor na odvod prachu
5. Brúsna základňa
6. Páčky na upnutie papiera
7. Dierovačka papiera
8. Filter
9. Adaptér na pripojenie vysávača

Nastavenie

Varovanie! Pred montážou sa uistite, či je náradie vypnuté a či je prívodný kábel odpojený od zásuvky.

Uchytenie brúsneho papiera (obr. A - B)

Varovanie! Nikdy nepoužívajte náradie bez pripevneného brúsneho papiera alebo pripojeného príslušenstva.

Uchytenie brúsneho papiera s nylonovými sľučkami (obr. A)

Varovanie! Pred montážou sa uistite, či je náradie vypnuté a či je prívodný kábel odpojený od zásuvky.

- Brúsny papier pritlačte rovnomerne k brúsnej základni (5) tak, aby boli otvory v papieri zarovnané s otvormi v základni.

Uchytenie bežného brúsneho papiera (obr. B)

Varovanie! Pred montážou sa uistite, či je náradie vypnuté a či je prívodný kábel odpojený od zásuvky.

- Zmäkčíte list brúsneho papiera trením jeho nebrúsenej strany o hranu pracovného stola.
- Stlačte páčky na upnutie papiera (6) smerom nahor tak, aby sa uvoľnili z príchytých drážok a stlačením smerom dole páčky na upnutie papiera otvorte.
- Brúsny papier pritlačte k brúsnej základni.
- Vložte okraj brúsneho papiera do predného upínača tak, ako je znázornené na obrázku.
- Stlačte prednú páčku na upnutie papiera (6) smerom nadol a zaistíte ju v príchytnej drážke.
- Zatiaľ čo zľahka pritláčate brúsny papier, zasuňte jeho zadný okraj do zadného upínača.
- Zadnú páčku upnutia papiera (6) pritlačte smerom dole a zaistíte ju v drážke.

Vyrazenie otvorov v brúsnych listoch (obr. C)

Dierovačka papiera (7) sa používa k vyrazeniu otvorov do brúsneho papiera určeného na odsávanie prachu, pokiaľ v tomto liste už nie sú otvory vyrazené od výroby.

Upevnenie brúsneho papiera.

- Náradie uchopte v polohe priamo nad dierovačkou papiera (7).
- Náradie pritlačte brúsnou základňou (5) nadol na dierovačku papiera.
- Náradie z dierovačky papiera (7) vyberte a skontrolujte, či sú otvory v brúsnom papieri celkom prezerané.

Nasadenie a vybratie zásobníka na prach (obr. D)

- Zásobník na zachytenie prachu (3) pripojte k výstupnému otvoru na odvod prachu (4).
- Zásobník na zachytenie prachu (3) vyberte ľahom smerom dozadu a von z výstupného otvoru na odvod prachu (4).

Použitie

Varovanie! Nechajte náradie pracovať jeho vlastným tempom.

Varovanie! Zamedzte preťažovaniu náradia.

Zapnutie a vypnutie (obr. E)

- Ak chcete brúsku zapnúť, stisnite časť spínača (1) označenú ako 'I'.

- Ak chcete brúsku vypnúť, stisnite časť spínača (1) označenú ako 'O'.

Vyprázdnenie zásobníka na prach (obr. D)

- Zásobník by mal byť vyprázdňovaný po každých 10 minútach prevádzky brúsky.
- Vypnite náradie a vytiahnite zásobník na prach (3) smerom dozadu.
- Otáčaním proti smeru chodu hodinových ručičiek vyberte kryt (2).
- Zásobník uchopíte filtrom (8) smerom dole a obsah celého zásobníka (3) vysypte.
- Z krytu (2) vyklepte prach.
- Kryt (2) nasadte späť na zásobník a otočením v smere chodu hodinových ručičiek ho zaistíte.
- Zásobník na zachytenie nečistôt nasadte späť na náradie.

Čistenie filtra zásobníka na prach

Varovanie! Na vyčistenie filtra nepoužívajte stlačený vzduch a ostré predmety. Filter neoplachujte vodou.

- Filter (8) zásobníka na prach sa môže opakovane použiť a mal by byť pravidelne čistený.
- Vyššie popísaným spôsobom očistíte filter (8) zásobníka na zachytenie prachu.
- Filter (8) vytiahnite zo zásobníka na prach (3). **FILTER NEOHÝBAJTE**
- Nadbytočné množstvo zachyteného prachu z filtra (8) vyklepte do odpadkového koša.
- Filter (8) nasadte naspäť.
- Nasadte kryt (2).
- Zásobník na zachytenie nečistôt nasadte späť na náradie.

Pripojenie vysávača (obr. F)

- Nasuňte adaptér (9) na výstupný otvor na odvádzanie prachu (4).
- Pripojte hadicu vysávača k výstupnému otvoru adaptéra.

Pokyny na optimálne použitie (obr. E)

- Dbajte na to, aby Vaše ruky nezakrývali ventilačné drážky.
- Nevytvárajte na brúsku nadmerný tlak.
- Pravidelne kontrolujte stav brúsneho listu. Ak je to nutné, vymeňte ho.
- Vždy brúste v smere vlákien dreva.
- Ak brúsíte náterové vrstvy pred nanosením novej vrstvy farby, používajte brúsny papier s veľmi jemnými brúsnymi zrnami.
- Na veľmi nerovných povrchoch alebo pri odstraňovaní náterových vrstiev zahájte prácu s brúsnym papierom s hrubými zrnami. Na ostatných povrchoch zahájte prácu s brúsnym papierom so strednou veľkosťou zrn. V oboch prípadoch postupne nahradzujte hrubší brúsny papier jemnejším, aby ste dosiahli dokonalú povrchovú úpravu.
- Ďalšie informácie týkajúce sa príslušenstva získate u svojho značkového predajcu.

Údržba

Vaše náradie Black & Decker bolo skonštruované tak, aby pracovalo čo najdlhšie s minimálnymi nárokmi na údržbu. Dlhodobá bezproblémová funkcia náradia závisí od jeho riadnej údržby a pravidelného čistenia.

Pred prevádzaním akejkoľvek údržby náradie vypnite a odpojte kábel od siete.

- Pomocou mäkkej kefy alebo suchej handričky pravidelne čistíte vetracie drážky na náradí.
- Pomocou vlhkej handričky pravidelne čistíte kryt motora. Nepoužívajte žiadne brúsne alebo rozpúšťacie čistiace prostriedky.

Ak budete inštalovať novú zástrčku prírodného kábla:

- Bezpečne odstráňte starú zástrčku.
- Pripojte hnedý vodič na fázovú svorku novej zástrčky.
- Pripojte modrý vodič na neutrálnu svorku novej zástrčky.

Varovanie! Neprevádzajte žiadne pripojenie k zemniacej svorke. Pri montáži sa riadte pokynmi uvedenými v návode, ktorý je dodávaný spoločne s kvalitnými sieťovými zástrčkami. Odporúčaná poistka: 5 A.

Ochrana životného prostredia



Triedenie odpadu. Tento výrobok nesmie byť likvidovaný spolu s bežným komunálnym odpadom.

Ak nebudete náradie Black & Decker ďalej používať alebo ak chcete náradie nahradiť novým, nelikvidujte toto náradie v bežnom komunálnom odpadu. Odovzdajte výrobok do miestnej zberne triedeného odpadu.



Triedený odpad umožňuje recykláciu a opätovné využitie použitých výrobkov a obalových materiálov. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha chrániť životné prostredie pred znečistením a znižuje spotrebu surovín.

Miestne predpisy môžu upravovať spôsob likvidácie domácich elektrických spotrebičov v miestnych zberniach alebo v mieste nákupu výrobku.

Po ukončení životnosti výrobkov Black & Decker poskytuje spoločnosť Black & Decker možnosť recyklácie týchto výrobkov. Ak chcete využiť túto službu, dopravte prosím Vaše nepotrebné výrobky do značkového servisu, kde na vlastné náklady zaistia ich recykláciu a ekologické spracovanie.

Adresu najbližšieho značkového servisu nájdete u svojho značkového predajcu Black & Decker na adrese, ktorá je uvedená v tomto návode. Prehľad autorizovaných servisov Black & Decker a rovnako ďalšie informácie týkajúce sa nášho popredajného servisu môžete nájsť tiež na internetovej adrese: **www.2helpU.com**

Technické údaje

	XTA71
Napätie zdroja	V _{ac} 230
Príkion	W 240
Poččet kmitov (naprázdno)	min ⁻¹ 15 000
Otáčky (naprázdno)	min ⁻¹ 30 000
Hmotnosť	kg 1,5

Vyhlásenie o zhode



XTA71

Black & Decker týmto potvrdzuje, že tento výrobok zodpovedá normám: 98/37/EC, 89/336/EEC, EN 60745, EN 55014, EN61000,

L _{PA} (akustický tlak)	84,7 dB(A)
L _{WA} (akustický výkon)	95,7 dB(A)
vibrácie prenášané na obsluhu	5,0 m/s ²
K _{WA} (nepresnosť akustického tlaku)	3 dB(A)
K _{WA} (nepresnosť akustického výkonu)	3 dB(A)

Kevin Hewitt
Riaditeľ oddelenia
spotrebiteľskej techniky
Spennymoor, County Durham
DL16 6JG,
Veľká Británia
31-03-2006

Politika služieb zákazníkom

Spokojnosť zákazníka s výrobkom a servisom je náš najvyšší cieľ.

Kedykoľvek budete potrebovať radu či pomoc, obráťte sa s dôverou na náš najbližší servis Black & Decker, kde Vám vyškolený personál poskytne naše služby na najvyššej úrovni.

Záruka Black & Decker 2 roky

Blahoželáme Vám k zakúpeniu tohto kvalitného výrobku Black & Decker.

Náš záväzok ku kvalite zahŕňa v sebe samozrejme tiež naše služby zákazníkom.

Preto ponúkame záručnú dobu ďaleko presahujúcu minimálne požiadavky vyplývajúce zo zákona.

Kvalita tohto prístroja nám umožňuje ponúknuť Vám **2 ročnú záruku istoty**. Ak sa objavia akékoľvek materiálové, alebo výrobné chyby v priebehu 24 mesiacov od zakúpenia prístroja, ručíme za ich bezplatné odstránenie, prípadne, podľa nášho uváženia, bezplatnú výmenu prístroja za nasledujúcich podmienok:

- Prístroj bude dopravený (spolu s originálnym záručným listom Black & Decker a s dokladom o nákupe), do jedného z poverených servisných stredísk Black & Decker, ktoré sú autorizované na vykonávanie záručných opráv.
- Prístroj bol používaný iba s originálnym príslušenstvom alebo prídavnými zariadeniami a príslušenstvom BBW či Piranha, ktoré je vyslovene odporúčané ako vhodné na použitie spolu s prístrojom Black & Decker.
- Prístroj bol používaný a udržiavaný v súlade s návodom na obsluhu.
- Prístroj nevykazuje žiadne príčiny poškodenia spôsobené opotrebovaním.

Naviac servis Black & Decker poskytuje na všetky vykonávané prevedené opravy a vymenené náhradné diely ďalšiu servisnú záručnú dobu v trvaní 6 mesiacov.

Záruka sa nevzťahuje na spotrebné príslušenstvo (vrtáky, skrutkovacie nástavce, pílové kotúče, hobľovacie nože, brúsne kotúče, pílové listy, brúsny papier a pod.) ani na príslušenstvo prístroja poškodené opotrebovaním.

Toto náradie nie je vhodné pre profesionálne použitie.

Black & Decker

Stará Vajnorská cesta 8

831 04 Bratislava 3

Slovenská republika

Tel.:+421 2 446 38 121, 3

Fax: +421 2 446 38 122

www.blackanddecker.sk

www.dewalt.sk

informacie@blackanddecker.sk

Právo na prípadné zmeny vyhradené.

02/2007

BLACK & DECKER

Stará Vajnorská cesta 8
831 04 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: 00421 2 446 38 121,3
www.blackanddecker.sk
www.dewalt.sk
informacie@blackanddecker.sk

Fax: 00421 2 446 38 122

BAND SERVIS

Paulínska 22
917 01 Trnava
Tel.: 00421 33 551 10 63
www.bandservis.sk
p.talajka@bandservis.sk

Fax: 00421 33 551 26 24

BAND SERVIS

Garbiarska 5
040 01 Košice
Tel.: 00421 55 623 31 55
bandserviske@zoznam.sk

BLACK & DECKER

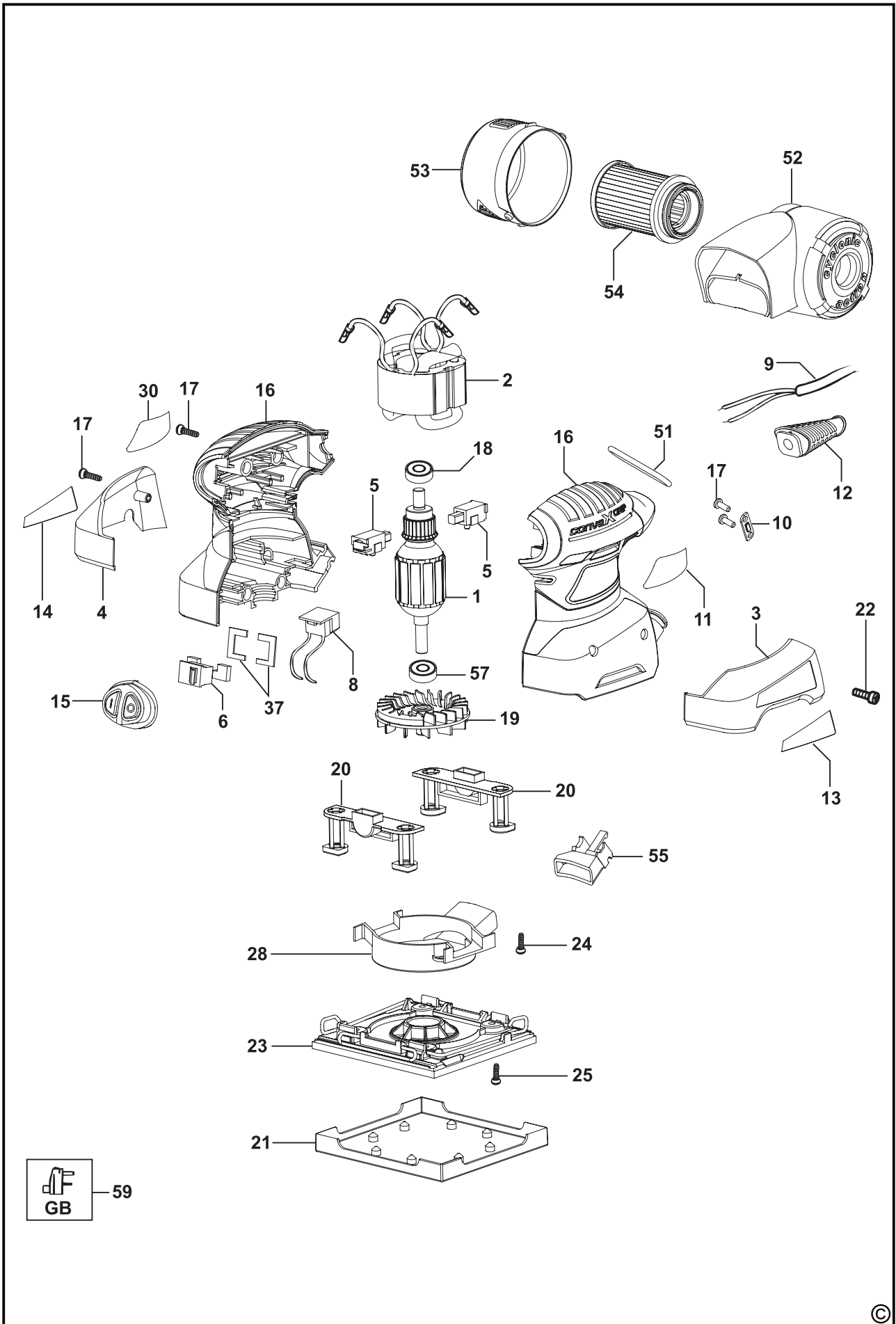
Kláštorského 2
143 00 Praha 412 – Modřany
Česká Republika
Tel.: 00420 2 444 02 450
00420 2 417 76 655,6
Servis: 00420 2 444 03 247
www.blackanddecker.cz
www.dewalt.cz
recepce@blackanddecker.cz

Fax: 00420 2 417 70 204

BAND SERVIS

K Pasekám 4440
760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

Fax: 00420 577 008 559



CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST



**BLACK &
DECKER**®

CZ měsíců
H hónap

24

PL miesiące
SK mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-14300 Praha 4
Tel.: 00420 2 444 03 247
Fax: 00420 2 417 70 204

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014

(PL)

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Obozowa 61
01-418 Warszawa
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 33 551 10 63
Fax: 00421 33 551 26 24

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis